



الجمهورية التركية  
وزارة التجارة

# تأسيس شركة في تركيا



- 5..... أنواع الشركات في تركيا •
- 6..... الشركة المساهمة •
- 8..... الشركة المحدودة المسؤولة •
- 10..... الشركة الجماعية •
- 10..... الشركة التعاونية •
- 11..... الشركة المحدودة الشراكة •
- 12..... إجراءات تأسيس شركة في تركيا •
- 13..... مراحل التأسيس •
- 15..... الوثائق الواجب تقديمها إلى إدارة السجل التجاري في المنظمة •
- 16..... المستندات المطلوبة لتسجيل شركة ذات مسؤولية محدودة •
- 17..... لتسجيل التعاونية لتسجيل التعاونية •
- 17..... المستندات المطلوبة لتسجيل •
- 18..... التدقيق في الشركات التجارية •
- 19..... نقل الأسهم في شركات رأس المال •
- 20..... التصفية •
- 22..... فروع الشركات الأجنبية •
- 24..... نقل المقر •
- 24..... نقل شركة مقرها في تركيا الى الخارج •
- 25..... نقل مقر شركة أجنبية الى تركيا •



# أنواع الشركات في تركيا

وفقا لقانون التجارة التركي هناك خمسة أنواع مختلفة من الشركات في تركيا. وهاته هي:

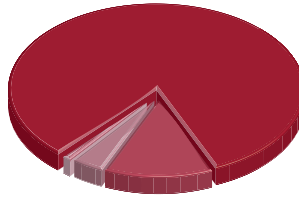


الشركات الرأسمالية هي الشركات المساهمة، الشركة ذات المسؤولية المحدودة والشركة المحدودة الشراكة ذات رأس مال منقسم الى أسهم. في الشركات الرأسمالية ، يكون الشركاء مسؤولين فقط أمام الشركة برأس المال الذي التزموا به.

أما الشركات الخاصة فهي الشركة المحدودة الشراكة العادية والشركة الجماعية. في الشركات الخاصة ، تكون المسؤولية الثانية وغير المحدودة للشركاء عن ديون الشركة سارية.

تم تنظيم تأسيس هذه الشركات وخصائصها الأساسية وتشغيلها في القانون التجاري التركي رقم 6102. بالنسبة للتعاونيات ، يتم تطبيق قانون التعاونيات رقم 1163 أولاً.

الشركات المساهمة والشركات ذات المسؤولية المحدودة هو نوع الشركات الأكثر شيوعا في تركيا. في حين أن حوالي 82 ٪ من جميع الشركات هي الشركات ذات المسؤولية المحدودة. يبلغ إجمالي الشركات المساهمة 13 ٪ وإجمالي الشركات التعاونية 4 ٪. من جهة أخرى، يبلغ إجمالي الشركات ذات المسؤولية الجماعية والمحدودة حوالي 1٪.



|  |                  |                 |                               |
|--|------------------|-----------------|-------------------------------|
| 1%   | 4%               | 13%             | 82%                           |
| الشركة المحدودة والشراكة و الشركة الجماعية | الشركة التعاونية | الشركة المساهمة | الشركة ذات المسؤولية المحدودة |



الحد الأدنى لرأس المال هو 50000 ليرة تركية. (بالنسبة لشركات المساهمة غير العامة التي تقبل نظام رأس المال المسجل ، قد يكون رأس المال الأولي 100000 ليرة تركية على الأقل.) يجب دفع ربع القيمة الاسمية للأسهم التي تم التعهد بها نقدًا قبل التسجيل. يتم دفع المبلغ المتبقي في غضون 24 شهرًا بعد تسجيل الشركة. قد يتم تحديد جدول الدفع في النظام الأساسي للشركة أو قد يتم تحديده من قبل مجلس الإدارة.

يجوز للشركات المساهمة إصدار أسهم مسجلة وأسهم لحاملها بهدف تمثيل هاته الأسهم. قد يصدرن أيضًا سندات وأدوات دين مماثلة.

تخضع الشركات المساهمة التي تنفذ مجالات نشاط معينة وشركات المساهمة التي تتجاوز قيم العتبة للمعايير التي يحددها إجمالي عدد الأصول وإيرادات المبيعات الصافية السنوية وعدد الموظفين لمراجعة مستقلة.

الشركة المساهمة هي شركة يتم تقسيم رأسمالها إلى أسهم وتكون مسؤولة فقط عن ديونها.

المساهمون مسؤولون أمام الشركة فقط عن طريق الأسهم التي التزموا بها

يجوز تأسيس شركات مساهمة لجميع أنواع الأغراض الاقتصادية والمسائل التي لا يحظرها القانون.

لدى الشركة المساهمة نظام أساسي مكتوب ومسجل في السجل التجاري في المقر الرئيسي.

يمكن تأسيس شركة مساهمة ذات سهم واحد. قد يكون الأشخاص الحقيقيون والقانونيون مساهمين بها.

كقاعدة عامة ، موافقة الجمعية العامة غير مطلوبة لنقل الأسهم. يجوز للمساهمين نقل أسهمهم بحرية إلى أطراف آخرين.

الشركات المساهمة هي النوع الوحيد من الشركات التي يتم عرض أسهمها على الشعب ويتم تداول أسهمها في البورصة.

## الشركة المساهمة لها هيكلان

### مجلس الإدارة

هي الجهة المسؤولة بشكل أساسي عن إدارة وتمثيل الشركة. من الممكن أن يتكون مجلس الإدارة من عضو واحد. ليس هناك شرط أن يكون أعضاء مجلس الإدارة مواطنين أتركاً وليس هناك شرط أن يكون مقيماً في تركيا.

### الجمعية العامة

كقاعدة عامة، هي الجهة المخولة بشكل حصري لاتخاذ بعض القرارات المهمة حول الشركة، (مثل تعديل النظام الأساسي ، وانتخاب مجلس الإدارة ، وانتخاب المدقق ، وإنهاء الشركة ، وما إلى ذلك) والتي يتم تمثيل جميع المساهمين فيها.

## يخضع تأسيس بعض الشركات المساهمة وتعديلات النظام الأساسي لإذن من وزارة التجارة

البنوك، شركات التأجير المالي، شركات التخصيم، شركات تمويل المستهلك وخدمات البطاقات، شركات إدارة الأصول، شركات التأمين، الشركات القابضة التي تم تأسيسها كشرركات مساهمة، الشركات التي تعمل على تحويل العملات الأجنبية، الشركات العاملة في تجارة التجزئة العامة، شركات التخزين المرخصة للمنتجات الزراعية، شركات البورصة المتخصصة في المنتجات، شركات التدقيق المستقلة، شركات المراقبة، شركات إدارة منطقة تطوير التكنولوجيا هي الشركات الخاضعة لقانون أسواق المال رقم 6362 والشركات المؤسسة والشمغلة للمناطق الحرة.

## الشركات النظيرة للشركة المساهمة في العالم

|                              |   |
|------------------------------|---|
| شركة (شركة ، كورب) المساهمة  | الولايات المتحدة ، كندا                                 |
| (Societas Europaea SE)       | الاتحاد الأوروبي  |
| (Aktiengesellschaft AG)      | ألمانيا، النمسا وسويسرا (الكاتنونات الناطقة بالألمانية) |
| (Société Anonyme SA)         | فرنسا، بلجيكا و سويسرا (الكاتنونات الناطقة بالفرنسية)   |
| الشركة العامة المحدودة (plc) | المملكة المتحدة   |
| (Società per Azioni SpA)     | إيطاليا   |
| (.Sociedad Anónima S.A)      | اسبانيا، المكسيك والارجنتين                             |



يمكن إقامة شراكة محدودة مع شريك واحد. لا يجوز أن يتجاوز عدد الشركاء خمسين. قد يكون شركاء شركة محدودة أشخاصًا طبيعيين أو اعتباريين.

رأس مال الشركة ذات المسؤولية المحدودة لا يقل عن 10000 ليرة تركية. من الممكن دفع رأس المال بالكامل نقدًا خلال 24 شهرًا من تسجيل الشركة. يمكن ترتيب جدول الدفع في عقد الشركة أو بواسطة المديرين.

لا يجوز إصدار الأسهم المحدودة للأسهم لحاملها.

يخضع نقل أسهم الشركة المحدودة لموافقة الجمعية العمومية.

الشركة ذات المسؤولية المحدودة هي شركة ذات رأس مال محدد ومقسمة إلى أسهم وتكون مسؤولة عن ديونها فقط بأصولها.

لا يتحمل المساهمون أية ديون على الشركة. فهم ملزمون بدفع الأسهم الرأسمالية التي تعهدوا بها والوفاء بالتزامات الدفع والأداء الإضافية المنصوص عليها في عقد الشركة. المساهمون مسؤولون عن ديون رأس المال بسبب الديون العامة غير القابلة للتحويل.

الشركة ذات المسؤولية المحدودة لديها عقد مكتوب للشركة ومسجلة لدى السجل التجاري في مقرها الرئيسي.

لا يمكن عرض الشركات ذات المسؤولية المحدودة على عامة الشعب.



## الشركة ذات المسؤولية المحدودة لها جهازان

### المدير/مجلس الإدارة

هو الجهة المسؤولة بشكل أساسي عن إدارة وتمثيل الشركة. من الممكن أن يكون لدى الشركة مدير واحد فقط. يجب أن يكون واحد على الأقل من المديرين شريكاً للشركة. ليس هناك شرط أن يكون أعضاء مجلس الإدارة مواطنين أتراك وليس هناك شرط أن يكون مقيماً في تركيا.

### الجمعية العامة

كقاعدة عامة ، هي الهيئة المخولة حصرياً لاتخاذ بعض القرارات المهمة بشأن الشركة (مثل تغيير عقد الشركة ، واختيار المديرين ، واختيار المدقق ، وإنهاء الشركة ، وما إلى ذلك) ، والتي يتم تمثيل جميع المساهمين فيها.

## الشركات النظيرة للشركة المحدودة المسؤولة في العالم

|   |   |
|---|---|
| الولايات المتحدة الأمريكية                          | شركة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م)                         |
| الاتحاد الأوروبي                                    | Societas Privata Europaea (SPE)                         |
| ألمانيا، النمسا وسويسرا (كالتونات ناطقة بالألمانية) | Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH)            |
| المملكة المتحدة                                     | شركة خاصة محدودة (المحدودة ، المحدودة)                  |
| فرنسا و سويسرا (الكالتونات الناطقة بالفرنسية)       | Société à Responsabilité Limitée (SARL, SàRL)           |
| إيطاليا   | Società a Responsabilità Limitata (Srl)                 |
| اسبانيا   | سوسيداد ليميدا (اسبانيا)                                |
| المكسيك والأرجنتين                                  | Sociedad de Responsabilidad Limitada (S.R.L., S. de RL) |

## الشركة الجماعية

يتم تأسيس الشركة الجماعية مع شريكين على الأقل.

يتحمل مساهمو الشركة مسؤولية غير محدودة من الدرجة الثانية تجاه دائتي الشركة.

لا يوجد شرط رأس المال في الشركات الجماعية

يمكن للأشخاص الطبيعيين فقط أن يكونوا شركاء في الشركة الجماعية.الجمعية العمومية.

كل مساهم لديه الحق والواجب في إدارة الشركة بشكل منفصل. ومع ذلك، قد يتم تعيين إدارة الأعمال إلى واحد أو عدة أو كل الشركاء، إما باتفاق الشركة أو من قبل غالبية المساهمين.

## الشركة المحدودة الشراكة

هناك نوعان من الشراكة المحدودة : شراكة محدودة عادية و شراكة ذات رأس مال منقسم الى أسهم.

أهم ميزة للشركة المحدودة الشراكة هي أنها تضم شركاء مسؤولين محددين وغير محددين معًا. بعض الشركاء يتميزون بالمسؤولية المحدودة، والبعض الآخر بالمسؤولية الغير المحدودة.

مسؤولية الشريك الموص مثل شريك الشركة الجماعية. يجوز للدائنين الذين لا يستطيعون تغطية مستحقاتهم من أصول الشركة التقدم بطلب إلى الشركاء الموصيين. الشركاء الموصيين هم من يديرون الشركة.

الشركة المحدودة الشراكة العادية هي شركة مملوكة للقطاع الخاص، في حين أن الشركة المحدودة شراكة ذات رأس مال منقسم الى أسهم هي شركة رأسمالية.

يجوز تأسيس شركة محدودة من قبل شخصين على الأقل، أحدهما شريك موص (مسؤولية غير محدودة) والآخر شريك قائد (مسؤولية محدودة). قد يكون الشركاء المحدودون أشخاصًا طبيعيين فقط. يمكن لشركاء القائد أن يكونوا أشخاصًا طبيعيين أو اعتباريين.

مسؤولية الشركاء القائدين محدودة بمقدار رأس المال الذي وضعوه أو التزموا به. لا يمكن للشريك القائد إدارة الشركة.



الشركة التعاونية ليست شركة خاصة أو شركة رأسمالية، ولكنها شركة تجارية مثل أي شركة أخرى.

يتم تأسيس التعاونية مع سبعة شركاء على الأقل، دون المساس بالأنواع الخاصة.

يتألف مجلس الإدارة من ثلاثة أشخاص على الأقل من المواطنين الأتراك والذين يستوفون الشروط الأخرى القانونية. يجوز انتخاب أعضاء مجلس الإدارة لمدة أمصاها أربع سنوات. ما لم ينص على خلاف ذلك في النظام الأساسي و يجوز إعادة انتخابهم.

يتم انتخاب واحد أو أكثر من مراجعي الحسابات من قبل الجمعية العامة كهيئة إشرافية للتعاونية لمدة سنة على الأقل. يطلب من مراجعي الحسابات أن يكون عضوا في مجلس الإدارة.

التعاونيات هي شركات مع مشاريع متغيرة ومشتركة أسسها أشخاص حقيقيون وقانونيون من أجل توفير وحماية المصالح الاقتصادية المحددة للشركاء وخاصة احتياجاتهم المتعلقة بمهنتهم أو سبل عيشهم عن طريق المساعدة المتبادلة والتضامن والكفالة مع عملهم ومساهماتهم النقدية.

يتعهد كل شريك واحد على الأقل بألف وعلى الأكثر بخمسة آلاف سهم. قيمة حصة الشراكة هي 100 ليرة تركية.

شريطة أن تحتوي مواد التأسيس على أحكام، قد يتم الاتفاق على أن يكون الشركاء مسؤولين عن المسؤولية غير المحدودة من الدرجة الثانية للدائنين المتعاونين أو يقتصرون على مبلغ معين أكثر من حصة رأس المال التي التزموا بها.

يجوز لجميع الشركاء، باستثناء أولئك الذين ليسوا شركاء، المشاركة في الجمعية العامة التعاونية قبل ثلاثة أشهر من الجمعية العامة. هذا الشرط غير مطلوب في تأسيس التعاونيات.

## إجراءات تأسيس شركة في تركيا



يمكن إنهاء إجراءات تأسيس شركة في تركيا في غضون ساعة واحدة من تقديم الوثائق اللازمة المتعلقة لمكاتب السجل التجاري. تركيا معفاة من رسوم تأسيس الشركة. يخضع الأشخاص الطبيعيون والاعتباريون الأجانب لنفس القواعد التي يخضع لها المستثمرون المحليون لتأسيس شركات في تركيا.

يتم الاحتفاظ بالسجل التجاري بواسطة 238 مديرية تسجيل تجارية تعمل داخل الغرف التجارية تحت إشراف وزارة التجارة والإشراف عليها.



### يتم تنفيذ إجراءات التأسيس إلكترونياً في نظام السجل المركزي (MERSIS).





## إعداد اتفاقية الشركة وتوثيق توقيع المؤسسين

1



ينشئ المستخدمون عضوية مجانية عبر عنوان نظام السجل المركزي على الإنترنت <https://nizam.sjg.gov.tr> ويبدأون عملية تأسيس الشركة. بعد إعداد عقد الشركة في نظام السجل المركزي، يمكن إضافة المواطنين الأتراك بأرقام بطاقات الهوية والأجانب بأرقام جواز سفرهم كشريك أو مفوض. ومع ذلك، يجب على الأجانب أولاً الحصول على رقم ضريبي من مكتب الضرائب والتسجيل في نظام السجل المركزي من خلال التقدم إلى مكتب السجل التجاري



يوجه نظام السجل المركزي المستخدم إلى ملء العناصر المطلوبة قانوناً من العقد ويتم إعداد عقد الشركة عن طريق إدخال المعلومات اللازمة. يتم إعداد العقد باللغة التركية. يتم تعيين الرقم الضريبي المحتمل للشركة أيضاً تلقائياً بواسطة النظام. ثم يوقع المؤسسون العقد ولمعرفة ما إذا كانت هذه التوقيعات تخصهم أم لا، يتم التحقق منها من قبل سلطة مختصة. للقيام بهذه العملية، يجب على المؤسسين أو ممثليهم المعتمدين الذهاب إلى المنظمة ذات الصلة. في الشركات والتعاونيات المحدودة، يتم تنفيذ هذه العملية في مديرية السجل التجاري حيث يوجد مقر الشركة. بالنسبة لشركات أخرى، من الممكن التقدم إلى مديرية السجل التجاري أو أي كاتب عدل في المكان الذي يوجد فيه المكتب الرئيسي للشركة. في حالة طلب إجراء الموافقة على كاتب العدل، يمكن للمستخدمين التقديم على أي كاتب عدل برقم التتبع الذي تم الحصول عليه من نظام السجل المركزي. ما ان يتم إرسال العقد إلى كاتب العدل من قبل نظام السجل المركزي في وسط إلكتروني، لا تعود هناك حاجة للذهاب إلى كاتب العدل للقيام بالعملية شخصياً.

## إعداد اعلانات توقيعات مسؤولي الشركة

2



يتم اعتماد توقيعات الأشخاص المخولين بتمثيل الشركة تحت عنوان الشركة من قبل السلطة المختصة ويتم إعداد إعلانات التوقيع على أثرها. تتم هذه العملية في أي مكتب من مكاتب السجل التجاري في تركيا.



## إيداع رأس المال النقدي من قبل هيئة المنافسة

3



يجب إيداع 0.04% من رأس مال الشركة كحصة منافسة في حسابها المصرفي. ليست هناك حاجة للذهاب إلى البنك للقيام بهاته العملية. يمكن إيداع هذا المبلغ في مديرية السجل التجاري مع معاملات المنشأة الأخرى. بالإضافة إلى ذلك، يجب إيداع 25% على الأقل من الأسهم التي تم التعهد بها نقدًا في شركات مساهمة في حساب مصرفي تم فتحه نيابة عن الشركة قبل تسجيل الشركة.

## طلب إلى مديرية السجل التجاري للتسجيل

4



بناءً على طلب المؤسسين برفقة الوثائق ذات الصلة إلى مديرية التسجيل، تقوم مديرية السجل التجاري بإكمال عملية التسجيل. بالإضافة إلى ذلك، عند تأسيس الشركات المساهمة وذات المسؤولية المحدودة والتعاونية، يتم اعتماد الدفاتر التجارية التي يتم الاحتفاظ بها من قبل إدارة السجل التجاري ويتم تقديمها إلى الطرف ذي الصلة بعد التسجيل. من الممكن أيضًا إجراء معاملات التأسيس من خلال ممثل مفوض بتوكيل قانوني.



# الوثائق الواجب تقديمها إلى إدارة السجل التجاري في المنظمة

## «المستندات المطلوبة لتسجيل شركة مساهمة»

عقد التأسيس موقع من طرف المؤسسين

وثيقة تبين أن ما لا يقل عن 25 في المئة من رأس المال الذي تم التعهد به نقدًا قد تم استثماره في البنك

إثبات الدفع الذي يشير إلى دفع حصة هيئة المنافسة

تقارير التقييم التي أعدها المحكمة المعنية بالخبراء لتحديد قيمة العينات والموجودات التي سيتم استخدامها أثناء المؤسسة ورأس المال العيني، إن وجد

إذا تمت إضافة رأس المال العيني، فإن الوثيقة التي يجب أخذها من السجل المعني تفيد بعدم وجود قيود على رأس المال العيني.

وثيقة تثبت أن الممتلكات العقارية وحقوق الملكية الفكرية والقيم الأخرى العينية كرأس مال عيني مشروحة في السجلات التي تم تسجيلها فيها

العقود المبرمة مع الشركة التي يجري تأسيسها ومع مؤسسيها والأشخاص الآخرين ، بما في ذلك تلك المتعلقة بالحصول على الأصول، إن وجدت

بخطاب التصريح بالنسبة للشركات التي يخضع تأسيسها لموافقة الوزارة أو المؤسسات الرسمية الأخرى

بيانات خطية لأعضاء مجلس الإدارة من غير المساهمين، إن وجد ، بأنهم يقبلون هذا الواجب.

في حالة وجود كيان قانوني في مجلس الإدارة، يتم تحديد اسم ولقب الشخص الحقيقي من قبل الشخص الاعتباري نيابة عن الشخص الاعتباري والنسخة الموثقة من قرار الهيئة المختصة لتحديد ه

توقيع إعلانات الأشخاص المخولين بتمثيل الشركة وإلزامها

## « المستندات المطلوبة لتسجيل شركة ذات مسؤولية محدودة »

اتفاقية الشركة موقعة من قبل المؤسسين

بيانات مكتوبة من أعضاء مجلس الإدارة غير المنتسبين بأنهم يقبلون هذا الواجب

في حالة وجود شخص اعتباري في مجلس الإدارة، يتم تحديد اسم ولقب الشخص الحقيقي من قبل الشخص الاعتباري نيابة عن الشخص الاعتباري والنسخة الموثقة من قرار الهيئة المختصة لتحديده

تقارير التقييم التي أعدها خبير يعين من قبل المحكمة فيما يتعلق بتحديد قيمة الأصول العينية والأصول التي يتعين الاستيلاء عليها أثناء التأسيس إن وجدت.

إذا تمت إضافة رأس المال العيني، فإن الوثيقة التي يجب أخذها من السجل المعني تفيد بعدم وجود قيود على رأس المال العيني.

في حالة وضع رأس المال العيني، فإن الوثيقة التي توضح أن حقوق الملكية الفكرية وغير المنقولة وغيرها من القيم الموضوعة كرأس مال عيني مشروحة في السجلات التي يتم تسجيلها فيها.

العقود المبرمة مع الشركة التي يجري تأسيسها ومع مؤسسيها والأشخاص الآخرين ، بما في ذلك تلك المتعلقة بالحصول على الأصول، إن وجدت

توقيع إعلانات مديري الشركة

إثبات الابداع الذي يشير إلى ايداع حصة هيئة المنافسة



## «المستندات المطلوبة لتسجيل التعاونية»

اتفاقية الشركة موقعة من طرف المؤسسين المعتمدين من إدارة السجل التجاري.

خطاب تفويض من السلطة المخولة بتأسيس التعاونية.

إعلانات توقيعات الأشخاص المخولين بالالزام والتمثيل التعاوني للشركة تحت عنوان التعاوني.

## «المستندات المطلوبة لتسجيل الشراكات الجماعية والمحدودة الشراكة»

عقد الشركة موقع من قبل المؤسسين الموثقين.

نسخة من التوقيعات الموقعة من قبل الأشخاص المخولين بالزام الشركة وتمثيلها تحت عنوان التعاونية.

تقرير التقييم الذي أعده الخبير المعين من قبل المحكمة لتحديد قيمة الأصول العينية في حالة وضع المساهم المحدود رأس المال العيني في الشركات المحدودة الشراكة.

رسالة من السجل ذي الصلة تفيد بعدم وجود قيود على رأس المال العيني.

وثيقة تثبت أن حقوق الملكية الفكرية غير المنقولة والقيم الأخرى التي وضعت كرأس مال عيني مشروحة في السجلات التي تم تسجيلها فيها.



تخضع شركات رأس المال العاملة في مناطق معينة في تركيا «إجمالي الأصول» و «صافي إيرادات المبيعات السنوية» و «عدد الموظفين» من حيث شركات رأس المال التي توفر اثنين على الأقل من القيمة الدنيا لمعايير معينة للتدقيق. يتم تدقيق البيانات المالية وتقارير مجلس الإدارة لهذه الشركات من قبل مدققين مستقلين وفقاً لمعايير التدقيق الدولية.

بالإضافة إلى ذلك، تتمتع وزارة التجارة بسلطة تدقيق جميع الشركات التجارية من حيث المعاملات بموجب القانون التجاري التركي. أيضاً، يجوز للمؤسسات والمؤسسات العامة ذات الصلة بمراجعة الشركات التي تمارس أنشطة معينة (مثل البنوك وشركات التأمين وغيرها) وفقاً للقوانين الخاصة التي تخضع لها. باختصار، تتم الرقابة العامة من الشركات التجارية في تركيا من قبل المؤسسات والمنظمات العامة.

ومع ذلك، من أجل توضيح بعض الأحداث، تم منح المساهمين الحق في طلب تعيين مدقق حسابات من الجمعية العامة. يتم اعتماد طلب المساهم بتعيين مدقق حسابات خاص بقرار الأغلبية الصادر عن الجمعية العامة. إذا تم رفض الطلب في الجمعية العامة، فيجوز للمساهمين الذين يشكلون عُشر رأس المال على الأقل (واحد وعشرون في الشركات العامة) أن يطلبوا من المحكمة تعيين مدقق حسابات خاص في غضون ثلاثة أشهر.





بدلاً من التواصل مباشرة في الشركة، يمكن للمستثمرين الأجانب أيضًا الاستثمار عن طريق شراء أسهم في شركة تم تأسيسها في تركيا. من الممكن لهم أيضًا مغادرة الشركة عن طريق نقل الأسهم التي حصلوا عليها إلى آخرين.

في الشركات المساهمة، يمكن طباعة الأسهم المسجلة والأسهم لحاملها. يتم نقل الأسهم لحاملها مع نقل الحيازة. يتم نقل الأسهم المسجلة عن طريق نقل قيمة التداول والحيازة. باستثناء الحالات الاستثنائية، لا يمكن الحد من نقل الأسهم في الشركات المساهمة. في الوقت نفسه، لا يخضع نقل الأسهم في الشركات المساهمة للتسجيل والإعلان.

يشمل نقل الأسهم في الشركات ذات المسؤولية المحدودة العمليات المطلوبة بموجب القانون. وهذه هي:

1 توقيع اتفاقية نقل الأسهم بين الطرفين وتوثيقها.

2 الموافقة على نقل الأسهم من قبل الجمعية العامة للشركة، ما لم ينص على خلاف ذلك في اتفاقية الشركة،

3 يكون نقل الأسهم باتفاقية نقل الأسهم وقرار الجمعية العامة التي تمنح موافقة الدائرة على شكل تسجيل وإعلان.

يعتبر إجراء نقل الأسهم في الشركات المساهمة ساري المفعول بالنسبة لشركات الشراكة المحدودة الشراكة التي ينقسم رأس مالها إلى أسهم.





ينتهي عمر الشركة وفقًا لقرار المساهمين أو تحقق أيًا من أسباب إنهاء القانون. تدخل الشركة المنتهية في مرحلة التصفية. يجب تسجيل سبب إنهاء وتصفية الشركة وإبلاغها إلى مديرية السجل التجاري ذات الصلة.

تحتفظ الشركة في التصفية، بما في ذلك في علاقاتها مع المساهمين، بشخصيتها القانونية حتى نهاية التصفية وتستخدم الاسم التجاري في التصفية كمرق. الغرض من التصفية هو بيع أصول الشركة وتحويلها إلى أموال وتحصيل مستحقاتها ودفع ديونها وإكمال أعمالها غير المكتملة.

تتم عملية التصفية من قبل المصفين. يجب على واحد على الأقل من الموظفين المسؤولين عن التصفية أن يكون مواطنًا تركيًا مقيمًا بتركيا. يمكن تعيين المصفين باتفاق الشركة أو بقرار الجمعية العامة. إذا لم يتم تعيينه بهذه الطريقة، تتم عملية التصفية من قبل مجلس الإدارة. يجب أن يتم تسجيل المصفين والإعلان عنهم في السجل التجاري.

يتم إبلاغ الأشخاص المعنيين بموجب خطاب مسجل أن الشركة قد انتهت بثلاثة إعلانات يتم إصدارها كل أسبوع على حدة، ويتم دعوتهم لإبلاغ مصرفهم عن مستحقاتهم كما هو منصوص عليها في العقد الأساسي، في الموقع الإلكتروني للشركة وفي جريدة السجل التجاري التركي

يعد المصفون البيانات المالية المتعلقة بالتصفية في نهاية كل عام ويقدموا الميزانية العمومية النهائية إلى الجمعية العامة في نهاية التصفية.





بعد سداد ديون الشركة في التصفية وإسترجاع أسعار الأسهم، يتم توزيع الأصول المتبقية بين المساهمين بمعدل رأس المال المدفوع وحقوق الامتياز، ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك في النظام الأساسي. في حالة الامتياز في حصة التصفية، تطبق اللائحة التنظيمية في النظام الأساسي.

لا يجوز توزيع الأصول المتبقية إلا بعد مرور ستة أشهر على تاريخ الدعوة الثالثة إلى الدائنين.

عند انتهاء التصفية، يتقدم موظفو التصفية بطلب إلى مديرية السجل التجاري لحذف الاسم التجاري للشركة من السجل. وبعد ذلك، يتم تسجيل الحذف على النظام والإعلان عنه. الحذف ينهي الكيان القانوني للشركة.

من جهة أخرى؛ في حالة الإفلاس، تتم عملية التصفية من قبل إدارة الإفلاس وفقًا لأحكام قانون التنفيذ والإفلاس.





يتم تسجيل فروع المؤسسات التجارية الموجودة في تركيا والتي مراكزها في الخارج دون الإخلال بأحكام قوانين الملكية التجارية لبلدانهم كمؤسسات تجارية محلية. يتم تعيين ممثل تجاري مفوض حسب القوانين في تركيا لهذا الفرع. إذا كان للمشروع التجاري أكثر من فرع، يتم تسجيل الفروع التي سيتم فتحها بعد تسجيل الفرع الأول كفروع للمؤسسات التجارية المحلية.





الوثائق التي ستقدم إلى مكاتب السجل التجاري فيما يخص تسجيل فروع شركة أجنبية بتركيا هي كما يلي:

- ترجمة خطاب ونسخة بالتركية من الجهة المختصة توضح المستندات المطلوبة لتسجيل الفرع ومتطلبات قانون البلد المصدر حيث يتم تسجيل المكتب الرئيسي للشركة
- جميع المستندات المطلوبة لتسجيل الفرع في بلد المصدر
- نسخة مصدقة من المستند تحتوي على سجلات السجل الحالية للشركة وعقد الشركة، ونسخة واحدة باللغة التركية
- قرار الشركة الأصلي على تعيين المفوضين مبنية على الفروع وفتح فروع في تركيا ونسخة من الأجهزة المختصة مترجمة الى التركية
- الاسم التجاري للشركة ونوعها وموضوع عملها ونوع وكمية رأس المال وتاريخ التأسيس ورقم التسجيل والقانون الذي تخضع له، سواء كانت عضوًا في الاتحاد الأوروبي أو الموقع الإلكتروني أو عنوان الفرع ومقدار رأس المال المخصص للفرع، بما في ذلك المحاكم والمؤسسات الخاصة والمؤسسات العامة والنسخة الأصلية ونسخة واحدة من الإعلان الموقع من قبل سلطات المركز بما في ذلك الاسم واللقب ورقم الهوية ومكان إقامة الشخص أو الأشخاص الذين سيمثلون المؤسسة المرخص لها بالكامل.
- أصل ونسخة مترجمة للغة التركية من التوكيل المعطى للشخص الممثل أو الممثلين للفرع ما ان لم يتم منحهم توكيل قانونيا من قبل المحاكم الفرعية في تركيا كشخص مؤهل بالكامل أو أشخاص يتمتعون بسلطات غير محددة
- بيانات توقيع الأشخاص الذين سيمثلون الفرع
- تفويض أو خطاب رأي للفرع التي يكون فتحها خاضعًا لإذن من وزارة التجارة أو المؤسسات الرسمية الأخرى



## نقل شركة مقرها في تركيا الى الخارج



من الممكن نقل شركة تجارية تم تأسيس مقرها في تركيا الى الخارج. من أجل القيام بذلك، يجب اتخاذ قرار الجهة المختصة وتقديم المستندات اللازمة إلى مديرية السجل التجاري ذات الصلة، شريطة الامتثال للنصوص المنصوص عليها في القانون. عند الانتهاء من هذه المعاملات، يتم تسجيل الوثائق وحذف سجلات الشركة من قبل الإدارة وقرار الجهاز المصرح له بنقل المقر إلى الخارج، والاسم التجاري بعد نقل مقر الشركة التجارية أو اسم المنشأة، والشكل القانوني، إن وجد، والسلطة الأجنبية المخولة بالتسجيل والتدابير المتخذة لحماية الدائنين.

المستندات المطلوبة لتقديمها إلى المديرية التي يتم فيها تسجيل المكتب الرئيسي من أجل نقل المقر الرئيسي للشركة التجارية إلى الخارج هي كما يلي:

الوثائق والمستندات التي تثبت إخطار الدائنين بالتغيير في وضع الشركة كما هو منصوص عليه في اتفاقية الشركة وعلى أي حال عن طريق الإعلان في الجريدة الرسمية للسجل وأنهم مدعوون للإعلان عن مستحقاتهم.

موافقة خطية من جميع الدائنين أو المستندات بأن جميع المستحقات مدفوعة أو مضمونة.

خطاب من مكتب الضرائب ومؤسسة الضمان الاجتماعي التي تم تسجيل الشركة فيها، مع الإشارة إلى أن الدين غائب أو مضمون

نسخة مصدقة من قرار الجهة المختصة بنقل مقر الشركة إلى الخارج

نسخة مصدقة مترجمة الى التركية من السلطات المختصة تؤكد أن نشاط الشركة التجارية مستمر في الخارج





## نقل مقر شركة أجنبية الى تركيا



من الممكن نقل مقر شركة تم تأسيسها بالخارج الى تركيا. يتم تطبيق الأحكام الخاصة بالتأسيس في تسجيل الشركات التجارية الراغبة في نقل مقرها الى تركيا. مديريات السجل التجاري؛ خلال هذا التسجيل، تلتزم الشركة التجارية التي تحمل مكتبها الرئيسي بالتحقيق فيما إذا كان عقد الشركة يتوافق مع القانون التركي أو تم تكييفه.

إذا تم نقل مقر الشركة لتركيا يجب أولاً أن تعطى للمديرية الوثائق اللازمة لتسجيل الشركات التجارية. بالإضافة إلى ذلك، فإن الوثائق التي يجب الموافقة عليها وتسليمها إلى الإدارة من قبل السلطات المختصة هي كما يلي:

وثيقة صادرة عن الجهة المختصة وترجمتها التركية في حالة عدم وجود سجل صادر عن الجهة المختصة في البلد الأصلي للشركة والذي يفيد بانتقال مقر الشركة من بلد أجنبي الى تركيا وفقا للقانون الحالي

المستند الذي تم الحصول عليه من السلطة المختصة في الخارج وترجمته الى التركية والذي يشير إلى أن تغيير المقر الرئيسي يتوافق مع قانونها

عقد تركي وترجمته الى التركية يفيد بتوافق الشركة المراد تغيير مقرها مع القانون التركي

خطاب الاذن الذي سيتم الحصول عليه من المؤسسة ذات الصلة إذا كان تسجيل الشركة التي ستقوم بنقل مقرها الرئيسي يخضع لإذن









الجمهورية التركية  
وزارة التجارة

المديرية العامة للتجارة الداخلية  
[www.icticaret.gov.tr](http://www.icticaret.gov.tr)